Gesetz-Sammlung
für die
Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIÓR PRAW
dla
Państw Królestwa Pruskiego.

№ 47.

(Nr. 6192.) Privilegium wegen Ausfertigung auf den Inhaber lautender Obligationen des Kreises Cottbus im Betrage von 60,000 Thalern. Vom 30. August 1865.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen rc.

Nachdem von den Kreisständen des Kreises Cottbus auf den Kreistagen vom 29. November 1864. und 5. April 1865. beschlossen worden, zur Förderung des Berlin-Cottbus-Görlitzer Eisenbahn-Unternehmens sich bei demselben mit einer Stammaktien-Zeichnung von 60,000 Thalern zu betheiligen und die erforderlichen Geldmittel im Wege einer Anleihe zu beschaffen, wollen Wir auf den Antrag der gedachten Kreisstände: zu diesem Zwecke auf jeden Inhaber lautende, mit Zinskupons versehene, Seitens der Gläubiger unkündbare Obligationen zum Betrage von 60,000 Thalern ausstellen zu dürfen, in Gemäßheit des §. 2. des Gesetzes vom 17. Juni 1833. zur Ausstellung von Obligationen zum Betrage von 60,000 Thalern, sechszig Tausend Thalern, welche in Apoints zu 25 Thalern, 100 Thalern und 500 Thalern, und zwar innerhalb jeder dieser Kategorien in der von der Regierung zu Frankfurt zu bestimmenden Anzahl, nach dem anliegenden Schema auszufertigen, mit Hülfe einer Kreissteuer

(No. 6192.) Przywiléj względem wygotowania opiewających na dzierzyciela obligacyi powiatu Kotwickiego w ilości 60,000 talarów. Z dnia 30. Sierpnia 1865.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Król Pruski i t. d.

Po uchwaleniu przez stany powiatowe powiatu Kotwickiego na sejmach powiatowych z dnia 29. Listopada 1864. i 5. Kwietnia 1865., przyczynienia się do przedsiębierstwa kolejowego Berlińsko-Kotwicko-Zgorzeleckiego, celem poparcia jegoż, zapisaniem akcyi pierwotnych w ilości 60,000 talarów i obmyślenia potrzebnych środków pieniężnych drogą pożyczki, udzielamy, na wniosek rzeczonych stanów powiatowych: aby im wolno było wystawić tym końcem opiewające na każdego dzierzyciela, kuponami prowizyjnemi opatrzone, ze strony wierzycieli niewypowiedzialne obligacye w ilości 60,000 talarów, na mocy §. 2. prawa z dnia 17. Czerwca 1833., na wystawienie obligacyi w ilości 60,000 talarów, sześćdziesięciu tysięcy talarów, które w biletach po 25 talarów, 100 talarów i 500 talarów, i to wśród każdéj z tychże kategoryi w liczbie przez Regencyą Frankfurtską wyznaczyć się mającéj, podług załączonego szematu wygotowane, za pomocą

Ausgegeben zu Berlin den 12. Oktober 1865.

Wydany w Berlinie dnia 12. Października 1865.

mit fünf Prozent jährlich zu verzinsen und nach der durch das Loos zu bestimmenden Folgeordnung jährlich, vom Jahre 1869. ab, mit wenigstens Einem Prozent des Kapitals, unter Zuwachs der Zinsen für die ausgeloosten Obligationen, zu tilgen sind, durch gegenwärtiges Privilegium Unsere landesherrliche Genehmigung mit der rechtlichen Wirkung ertheilen, daß ein jeder Inhaber dieser Obligationen die daraus hervorgehenden Rechte, ohne die Uebertragung des Eigenthums nachweisen zu dürfen, geltend zu machen befugt ist.

Das vorstehende Privilegium, welches Wir vorbehaltlich der Rechte Dritter ertheilen und wodurch für die Befriedigung der Inhaber der Obligationen eine Gewährleistung Seitens des Staats nicht übernommen wird, ist durch die Gesetz-Sammlung zu veröffentlichen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Baden-Baden, den 30. August 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Gr. v. Itzenplitz. Gr. zu Eulenburg.

podatku powiatowego prowizyą pięć od sta rocznie opłacane i w porządku, jaki się losem oznaczy, rocznie, począwszy od roku 1869., przynajmniéj jedném od sta kapitału, za dorastaniem prowizyi od umorzonych obligacyi, amortyzowane być winny, niniejszym przywilejem zezwolenie Nasze Monarsze z tym prawnym skutkiem, iż każdy dzierzyciel obligacyi rzeczonych wynikających ztąd praw dochodzić może, bez udowodniania przelania własności.

Przywiléj powyższy, który ze zastrzeżeniem praw trzecich osób udzielamy, a którym względem zaspokojenia dzierzycieli obligacyi gwarancya ze strony Rządu się nie przyjmuje, należy Zbiorem praw ogłosić.

W dowód tegoż Nasz Najwyższy własnoręczny podpis i Królewska pieczęć.

Dan w Baden-Baden, dnia 30. Sierpnia 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Hr. Itzenplitz. Hr. Eulenburg.

Provinz Brandenburg, Regierungsbezirk Frankfurt.

Obligation
des Cottbuser Kreises

Littr. ..... № .....

über .... Thaler Preußisch Kurant.

Auf Grund der unterm .... Allerhöchst bestätigten Kreistagsbeschlüsse vom 29. November 1864. und 5. April 1865. wegen Aufnahme einer Schuld von 60,000 Thalern Behufs Eintritts des Kreises in die laut Konzessionsurkunde vom 18. Mai 1864. (Gesetz-Samml. für 1864. S. 771.) konzessionirte Aktiengesellschaft für den Bau einer Eisenbahn von Berlin über Cottbus nach Görlitz und Uebernahme von Stammaktien zu dem obigen Betrage nach Maaßgabe des §. 5. des Statuts bekennt die zur Ausführung des vorerwähnten Kreistagsbeschlusses eingesetzte ständische Kommission sich durch diese, für jeden Inhaber gültige, Seitens des Gläubigers unkündbare Verschreibung zu einer Schuld von .... Thalern Preußisch Kurant, welchen Betrag der Kreis als Darlehn empfangen hat und welcher mit fünf Prozent jährlich zu verzinsen ist.

Die Rückzahlung der ganzen Schuld von sechszig Tausend Thalern geschieht vom Jahre 1869. ab allmälig innerhalb eines Zeitraums von 37 Jahren aus einem zu diesem Behufe gebildeten Tilgungsfonds von wenigstens Einem Prozent des Kapitals jährlich, unter Zuwachs der Zinsen von den getilgten Schuldverschreibungen, nach Maaßnahme des genehmigten Tilgungsplanes.

Die Folgeordnung der Einlösung der Schuldverschreibungen wird durch das Loos bestimmt. Die Ausloosung erfolgt vom Jahre 1869. ab in dem Monate März jeden Jahres. Der Kreis behält sich jedoch das Recht vor, den Tilgungsfonds durch größere Ausloosungen zu verstärken, sowie sämmtliche noch umlaufende Schuldverschreibungen zu kündigen.

Die ausgeloosten, sowie die gekündigten Schuldverschreibungen werden unter Bezeichnung ihrer Buchstaben, Nummern und Beträge, sowie des Termins, an welchem die Rückzahlung erfolgen soll, öffentlich bekannt gemacht.

Diese Bekanntmachung erfolgt drei, zwei und Einen Monat vor dem Zahlungstermine in dem Amtsblatte der Königlichen Regierung zu Frankfurt a. d. O., in dem Kreisblatte des Cottbuser Kreises und in dem Staatsanzeiger.

Bis zu dem Tage, wo solchergestalt das Kapital zu entrichten ist, wird es in halbjährlichen Terminen, am 2. Januar und am 1. Juli, von heute an gerechnet, mit fünf Prozent jährlich in gleicher Münzsorte mit jenem verzinset.

Prowincya Brandenburska, obwód regencyjny Frankfurtski.

Obligacya

powiatu Kotwickiego

Lit. ..... № .....

na .... talarów Pruską grubą monetą.

Na mocy zatwierdzonych Najwyżéj pod dniem .... uchwał sejmów powiatowych z dnia 29. Listopada 1864. i 5. Kwietnia 1865., tyczących się zaciągnienia długu w ilości 60,000 talarów celem przystąpienia powiatu do zakoncesyonowanego dokumentem z dnia 18. Maja 1864. (Zbiór praw na rok 1864. str. 771) towarzystwa akcyjnego dla zbudowania kolei od Berlina na Kotwicę do Zgorzelca i przejęcia akcyi pierwotnych w powyższéj ilości w miarę §. 5. statutu, przyznaje się komisya stanowska, ustanowiona dla wykonania wyż rzeczonéj uchwały sejmu powiatowego, niniejszym, dla każdego dzierzyciela ważnym, ze strony wierzyciela niewypowiedzialnym zapisem do długu w ilości .... talarów Pruską grubą monetą, którą to kwotę powiat w pożyczce odebrał, a od któréj pięć od sta rocznéj prowizyi opłacać się będzie.

Spłata całego długu w ilości sześćdziesięciu tysięcy talarów nastąpi począwszy od roku 1869. stopniowo w przeciągu 37 lat z funduszu amortyzacyjnego, utworzonego tym końcem z przynajmniéj jednego od sta kapitału rocznie, za dorastaniem prowizyi od umorzonych zapisów dłużnych, w miarę zatwierdzonego planu amortyzacyjnego.

Porządek wykupywania zapisów dłużnych oznaczy się losem. Losowanie będzie mieć miejsce począwszy od roku 1869. w miesiącu Marcu każdego roku. Jednakowoż zastrzega sobie powiat prawo, zasilania funduszu amortyzacyjnego za pomocą liczniejszych losowań, jako i wypowiedzenia wszystkich kursujących jeszcze zapisów dłużnych.

Wylosowane jako i wypowiedziane zapisy dłużne ogłoszą się z oznaczeniem swych liter, numerów i kwot, tudzież terminu, w którym spłacone być mają, publicznie.

Ogłoszenie to nastąpi w trzy, dwa i jeden miesiąc przed terminem wypłaty w dzienniku urzędowym Królewskiéj Regencyi we Frankfurcie n. O., w dzienniku powiatowym powiatu Kotwickiego i w Donosicielu Rządowym.

Aż do dnia, w którym kapitał tym sposobem zwrócony być ma, opłacać się będzie odeń w półrocznych terminach, 2. Stycznia i 1. Lipca, od dnia dzisiajszego licząc, pięć od sta prowizyi rocznie, równą monetą.

Die Auszahlung der Zinsen und des Kapitals erfolgt gegen bloße Rückgabe der ausgegebenen Zinskupons, beziehungsweise dieser Schuldverschreibung, bei der Kreis-Kommunalkasse in Cottbus, und zwar auch in der nach dem Eintritt des Fälligkeitstermins folgenden Zeit.

Mit der zur Empfangnahme des Kapitals präsentirten Schuldverschreibung sind auch die dazu gehörigen Zinskupons der späteren Fälligkeitstermine zurückzuliefern. Für die fehlenden Zinskupons wird der Betrag vom Kapitale abgezogen.

Die gekündigten Kapitalbeträge, welche innerhalb dreißig Jahren nach dem Rückzahlungstermine nicht erhoben werden, sowie die innerhalb vier Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres der Fälligkeit nicht erhobenen Zinsen, verjähren zu Gunsten des Kreises.

Das Aufgebot und die Amortisation verlorener oder vernichteter Schuldverschreibungen erfolgt nach Vorschrift der Allgemeinen Gerichts-Ordnung Theil I. Titel 51. §§. 120. sequ. bei dem Königlichen Kreisgerichte zu Cottbus.

Zinskupons können weder aufgeboten, noch amortisirt werden. Doch soll demjenigen, welcher den Verlust von Zinskupons vor Ablauf der vierjährigen Verjährungsfrist bei der Kreisverwaltung anmeldet und den stattgehabten Besitz der Zinskupons durch Vorzeigung der Schuldverschreibung oder sonst in glaubhafter Weise darthut, nach Ablauf der Verjährungsfrist der Betrag der angemeldeten und bis dahin nicht vorgekommenen Zinskupons gegen Quittung ausgezahlt werden.

Mit dieser Schuldverschreibung sind zehn halbjährige Zinskupons bis zum Schlusse des Jahres .... ausgegeben. Für die weitere Zeit werden Zinskupons auf fünfjährige Perioden ausgegeben.

Die Ausgabe einer neuen Zinskupons-Serie erfolgt bei der Kreis-Kommunalkasse zu Cottbus gegen Ablieferung des der älteren Zinskupons-Serie beigedruckten Talons. Beim Verluste des Talons erfolgt die Aushändigung der neuen Zinskupons-Serie an den Inhaber der Schuldverschreibung, sofern deren Vorzeigung rechtzeitig geschehen ist.

Zur Sicherheit der hierdurch eingegangenen Verpflichtungen haftet der Kreis mit seinem Vermögen.

Dessen zu Urkunde haben wir diese Ausfertigung unter unserer Unterschrift ertheilt.

Cottbus, den ..ten .... 18..

Die ständische Kommission des Cottbuser Kreises für Erbauung der Berlin-Görlitzer Eisenbahn.

Wypłata prowizyi i kapitału nastąpi za samym zwrotem wydanych kuponów prowizyjnych, resp. niniejszego zapisu dłużnego, w kasie powiatowéj komunalnéj w Kotwicy, i to także w czasie, który nastąpi po terminie spłaty.

Ze zapisem dłużnym, dla wybrania kapitału prezentowanym, zwrócone być winny wraz należne doń kupony prowizyjne terminów późniejszych. Za brakujące kupony prowizyjne potrąci się kwota z kapitału.

Wypowiedziane kwoty kapitałowe, nie wybrane w przeciągu lat trzydziestu po terminie spłaty, tudzież prowizye, nie pobrane w przeciągu lat czterech po upływie roku kalędarzowego, w którym były płatne, ulegną przedawnieniu na rzecz powiatu.

Wywołanie i amortyzacya zaginionych lub zniweczonych zapisów dłużnych nastąpi na mocy przepisu powszechnéj ordynacyi sądowéj Cz. I. Tyt. 51. §§. 120. sq. u Królewskiego sądu powiatowego w Kotwicy.

Kupony prowizyjne nie ulegają ani wywołaniu, ani umorzeniu. Jednakowoż temu, coby przed upływem czteroletniego terminu przedawnienia o zagubie kuponów prowizyjnych administracyi powiatowéj doniósł i z posiadania kuponów prowizyjnych okazaniem zapisu dłużnego lub w inny wiarogodny sposób się wylegitymował, wypłaci się po upływie terminu przedawnienia kwota podanych a dotąd nie zauważonych kuponów prowizyjnych za kwitem.

Z niniejszym zapisem dłużnym wydanych jest dziesięć półrocznych kuponów prowizyjnych do końca roku ..... Na dalszy czas wydawane będą kupony prowizyjne na pięcioletnie peryody.

Wydanie nowéj seryi kuponów prowizyjnych nastąpi w kasie powiatowéj komunalnéj w Kotwicy za zwróceniem talonu, przyłączonego do dawniejszéj seryi kuponów prowizyjnych. W razie zaguby talonu, wyda się nowa serya kuponów prowizyjnych dzierzycielowi zapisu dłużnego, jeżeli okazanie tegoż zawczasu nastąpiło.

Za pewność przyjętych niniejszém obowiązań odpowiada powiat swoim majątkiem.

W dowód tegoż ekspedycya niniejsza podpisem naszym opatrzona.

Kotwica, dnia ..go .... 18..

Stanowska komisya powiatu Kotwickiego dla zbudowania kolei Berlińsko-Zgorzeleckiéj.

Provinz Brandenburg, Regierungsbezirk Frankfurt a. d. O.

Zins=Kupon

(1. Serie)

zu der Kreis=Obligation des Cottbuser Kreises

Littr. ..... № .....

über ..... Thaler zu fünf Prozent Zinsen
über ..... Thaler .. Silbergroschen.

Der Inhaber dieses Zinskupons empfängt gegen dessen Rückgabe in der Zeit vom ..ten .... bis ..ten .... und später die Zinsen der vorbenannten Kreis=Obligation für das Halbjahr vom .... bis .... mit (in Buchstaben) .... Thalern ..... Silbergroschen bei der Kreis=Kommunalkasse zu Cottbus.

Cottbus, den ..ten .... 18..

Die ständische Kommission des Cottbuser Kreises für Erbauung der Berlin=Görlitzer Eisenbahn.

Dieser Zinskupon ist ungültig, wenn dessen Geldbetrag nicht innerhalb vier Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres der Fälligkeit erhoben wird.

Prowincya Brandenburska, obwód regencyjny Frankfurtski.

Kupon prowizyjny

(1. serya)

do obligacyi powiatowéj powiatu Kotwickiego

Lit. ..... № .....

na .... talarów po pięć od sta prowizyi
na ..... talarów ... srebrnych groszy.

Dzierzyciel niniejszego kuponu prowizyjnego odbierze za jego zwrotem w czasie od ..go .... do ..go .... i późniéj prowizye od wyż rzeczonéj obligacyi powiatowéj za półrocze od .... do .... w ilości (wyraźnie) ...... talarów .... srebrnych groszy w kasie powiatowéj komunalnéj w Kotwicy.

Kotwica, dnia ..go .... 18..

Stanowska komisya powiatu Kotwickiego dla zbudowania kolei Berlińsko-Zgorzeleckiéj.

Niniejszy kupon prowizyjny staje się nieważnym, jeżeli waluta jego w przeciągu lat czterech po upływie roku kalędarzowego, w którym był płatny, pobraną nie będzie.

Provinz Brandenburg, Regierungsbezirk Frankfurt a. d. O.

Talon

zur

Kreis-Obligation des Cottbuser Kreises.

Der Inhaber dieses Talons empfängt, sofern nicht rechtzeitig dagegen Widerspruch erhoben worden ist, gegen dessen Rückgabe zu der Obligation des Cottbuser Kreises Littr. ..... № ..... über .... Thaler à fünf Prozent Zinsen die ..te Serie Zinskupons für die Jahre 18.. bis 18.. bei der Kreis-Kommunalkasse zu Cottbus.

Cottbus, den ..ten .... 18..

Die ständische Kommission des Cottbuser Kreises für Erbauung der Berlin-Görlitzer Eisenbahn.

Prowincya Brandenburska, obwód regencyjny Frankfurtski.

Talon

do

obligacyi powiatowéj powiatu Kotwickiego.

Dzierzyciel niniejszego talonu odbierze, jeżeliby naprzeciw temu nie wniesiono zawczasu protestu, za jego zwrotem do obligacyi powiatu Kotwickiego Lit. ..... № ..... na ...... talarów po pięć od sta prowizyi ..tą seryą kuponów prowizyjnych za lata 18.. do 18.. w kasie komunalnéj powiatowéj w Kotwicy.

Kotwica, dnia ..go .... 18..

Stanowska komisya powiatu Kotwickiego dla zbudowania kolei Berlińsko-Zgorzeleckiéj.

(Nr. 6193.) Statut des Sommer-Deichverbandes Mehrum im Kreise Duisburg. Vom 1. September 1865.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen rc.

Nachdem die Grundbesitzer auf dem Vorlande bei Mehrum der Mehrzahl nach beantragt haben, zum Schutze ihrer Grundstücke gegen Ueberströmung durch den Rhein einen Deichverband zu bilden, wird auf Grund des Gesetzes über das Deichwesen vom 28. Januar 1848. (Gesetz-Samml. S. 73.) und des Deichschau-Reglements für das Herzogthum Cleve vom 24. Februar 1767. dieser Deichverband nach Anhörung der Betheiligten hiermit landesherrlich genehmigt und demselben folgendes Statut ertheilt.

§. 1.

Der neue Deichverband umfaßt unter dem Namen „Sommer-Deichverband Mehrum" diejenigen Grundstücke, welche auf der von der Wasserbau-Behörde zu Rees zum Kostenanschlage vom 10. November 1862. paraphirten Karte des Rheinstromes von Reeshoven bis zur Momm innerhalb der in Roth angedeuteten Linie gelegen und der Ueberschwemmung ausgesetzt, sowie in dem von dem Bürgermeisteramte zu Götterswickerhamm am 1. November 1863. aufgestellten Deichkataster zur Gesammtgröße von 437 Morgen 108 Ruthen 50 Fuß mit einem Katastralreinertrage von 1903 Thaler 3 Groschen 8 Pfennigen aufgeführt sind und hat zum Zweck, durch einen unterhalb Reeshoven mit einer Kronenhöhe von 25 Fuß am Weseler Pegel beginnenden und bis zu dem sogenannten Kaninchenberg in Terrainhöhe, d. h. 21,25 Fuß Weseler Pegels, allmälig abfallenden Sommerdeich von 6 Fuß Kronenbreite, vierfüßiger inneren und dreifüßiger äußeren Böschung die vorstehend be-

(No. 6193.) Statut letniego towarzystwa grobelnego Mehrum w powiecie Duisburskim. Z dnia 1. Września 1865.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Król Pruski i t. d.

Na wniosek właścicieli gruntów położonych na wybrzeżu pod Mehrum, zaniesiony większością głosów względem zawiązania towarzystwa grobelnego dla zachowania gruntów swych od wylewów Renu, zatwierdza się niniejszém na mocy prawa tyczącego się spraw grobelnych z dnia 28. Stycznia 1848. (Zbiór praw str. 73) i regulaminu lustracyjnego grobelnego dla Księstwa Cleve z dnia 24. Lutego 1767. rzeczone towarzystwo grobelne po wysłuchaniu interesentów z mocy Monarszéj i nadaje mu się statut następujący.

§. 1.

Nowe towarzystwo grobelne obejmować pod nazwą »letnie towarzystwo grobelne Mehrum« będzie grunta, które na mapie rzeki Renu zaznaczonéj przez władzę budowniczą wodną w Rees do kosztorysu z dnia 10. Listopada 1862., począwszy od Reeshoven do rzeki Momm wśród linii czerwono wkreślonéj położone a na zalanie wystawione, w katastrze grobelnym zaś, ustawionym pod dniem 1. Listopada 1863. przez urząd burmistrzowski w Goetterswickerhamm, w przestrzeni ogółowéj 437 mórg 108 prętów 50 stóp z czystym dochodem katastralnym w ilości 1903 talarów 3 srebrnych groszy 8 fenygów wciągnione — a celem towarzystwa, zachowanie wyż oznaczonych gruntów za pomocą letniéj grobli, poczynającéj się poniż Reeshoven o szerokości wierzchniéj 25 stóp pod słupem Weselskim a zniżającéj się zwolna aż do tak zwanéj góry króliczéj we wysokości powierzchni, t. j.

zeichneten Grundstücke bei Hochfluthen gegen unzeitige Ueberströmung und Versandung zu schützen.

Der Sommer-Deichverband Mehrum bildet eine Korporation und hat seinen Gerichtsstand bei der Kreisgerichtskommission zu Dinslaken resp. dem Kreisgerichte zu Wesel.

§. 2.

Der Deichverband ist verpflichtet darauf zu halten, daß nicht blos die auf dem Vorlande stehenden hochstämmigen Bäume beseitigt, sondern auch die Sträucher und Weidenpflanzungen auf den auf und über 18 Fuß am Weseler Pegel liegenden Flächen ausgerodet und letztere nicht wieder bepflanzt werden.

§. 3.

Die Bestimmungen des im Eingange bezogenen Gesetzes vom 28. Januar 1848. und des Reglements vom 24. Februar 1767. kommen, soweit sie nicht durch die Bestimmung dieses Statuts selbst abgeändert werden, überall zur Anwendung. Dies gilt insbesondere von den den Grundbesitzern in dem Deichschauverbande auferlegten Beschränkungen ihres Eigenthums und dem den Staatsbehörden zugewiesenen Recht der Beaufsichtigung.

Die Bestimmungen des §. 60. des Reglements vom 24. Februar 1767. sollen aber bei allen Vergrabungen, also auch, wenn Erde außerhalb Deiches zu gewöhnlichen Reparaturen abgegraben wird, zur Anwendung kommen, so daß der §. 61. des genannten Reglements außer Kraft gesetzt wird.

Die Grundstücke am äußeren wie am inneren Rande des Deiches dürfen sechs Fuß breit vom

21,25 stóp na Weselskim słupie, o 6 stopéj szerokości wierzchniéj, czterostopéj stoczystości wewnętrznéj a trzéjstopy zewnętrznéj, w czasie wezbrania wody od niewczesnego zalania i zapiaszczenia.

Towarzystwo grobelne Mehrum będzie tworzyć korporacyą a jurysdykcyą swoję mieć u komisyi sądu powiatowego w Dinslaken resp. u sądu powiatowego we Wesel.

§. 2.

Towarzystwo grobelne winno baczyć na to, żeby nie tylko wysokie drzewa, stojące na wybrzeżu, były usunięte, ale żeby i krzaki i zasadzone drzewka wierzbowe na przestrzeniach, na i nad 18 stóp na Weselskim słupie położonych, były wyrudowane i już więcéj nie zasadzane.

§. 3.

Postanowienia wymienionego na wstępie prawa z dnia 28. Stycznia 1848. i regulaminu z dnia 24. Lutego 1767., mają, ileby postanowieniem niniejszego statutu samego nie były odmienione być wszędzie zastósowywane. Odnosić się to winno zwłaszcza do ograniczeń, nałożonych właścicielom gruntów w towarzystwie lustracyjném grobelném pod względem własności swéj, tudzież do wyznaczonego władzom Rządowym prawa dozoru.

Postanowienia §. 60. regulaminu z dnia 24. Lutego 1767. mają natomiast być zastósowywane do wszelkich skopywań, a więc i w tym razie, gdzieby ziemię zewnątrz grobli na zwyczajne reparatury odkopywano tak, że §. 61. rzeczonego regulaminu traci moc obowięzującą.

Gruntów po zewnętrznym jako i po wewnętrznym brzegu grobli nie należy w szero-

Deichfuße ab weder beackert, noch bepflanzt, sondern nur als Gräserei benutzt werden.

§. 4.

Die Vertheilung aller zur Herstellung und Unterhaltung des sub 1. erwähnten Deiches erforderlichen Beiträge soll lediglich nach dem Katastral Reinertrage der betheiligten Grundstücke erfolgen.

§. 5.

Der Deichstuhl besteht aus einem Deichgräfen, zwei Heimräthen und einem Deichschreiber. Die Obliegenheiten des letzteren können jedoch von dem Deichgräfen oder einem Heimrathe mit verrichtet werden (§. 4. des Reglements vom 24. Februar 1767.); die Zahl der Deputirten (§. 89. des Reglements) wird auf zwei festgesetzt, von welchen letzteren der jedesmalige Eigenthümer resp. die Eigenthümerin des Hauses Mehrum Einen ernennt. Alle diese Personen verwalten ihr Amt als Ehrenamt unentgeltlich und sollen nur in vorkommenden Fällen Entschädigung für baare Auslagen und Versäumnisse erhalten.

§. 6.

Hinsichtlich der Betheiligung der Grundbesitzer oder Deichgenossen an den Erbentagen kommen die Bestimmungen des §. 92. des Reglements vom 24. Februar 1767. mit der Maaßgabe zur Anwendung, daß schon der Besitz von zwei Preußischen Morgen zum Stimmrecht auf den Erbentagen berechtigt.

Eine Vertretung durch Bevollmächtigte ist zulässig; dieselben müssen sich jedoch durch einen schriftlichen, hinsichtlich der Unterschrift von der Ortsbehörde legalisirten Auftrag ausweisen.

kości sześciu stóp od spodu grobli ani uprawiać, ani obsiewać, ale raczéj li za trawniki używać.

§. 4.

Repartycya wszelkich składek, potrzebnych na założenie i utrzymywanie oznaczonéj pod 1. grobli, ma nastąpić li w stosunku do katastralnego czystego dochodu uczestniczących gruntów.

§. 5.

Rada grobelna będzie się składać z naczelnika grobelnego, dwóch ławników i sekretarza grobelnego. Funkcye tegoż ostatniego mogą przecież wraz być pełnione przez naczelnika grobelnego lub ławnika (§. 4. regulaminu z dnia 24. Lutego 1767.); liczba deputowanych (§. 89. regulaminu) ustanawia się na dwa, z których jednego będzie mianować każdoczesny właściciel resp. właścicielka domu Mehrum. Wszystkie osoby te mają sprawować urząd swój jako urząd honorowy bezpłatnie i li za gotowe wydatki i zmudy otrzymać w zachodzących przypadkach wynagrodzenie.

§. 6.

Względem udziału właścicieli gruntów lub spólników grobelnych w sesyach polustracyjnych, mają być zastósowywane postanowienia §. 92. regulaminu z dnia 24. Lutego 1767. z tą regułą, że już posiadłość dwóch mórg Pruskich uprawnia do głosowania na rzeczonych sesyach.

Zastępstwo przez pełnomocników dozwolone; pełnomocnicy winni przecież legitymować się piśmiennym, co do podpisu przez władzę miejscową uwierzytelnionym mandatem.

§. 7.

Abänderungen des vorstehenden Deichstatuts dürfen nur unter landesherrlicher Genehmigung erfolgen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Baden-Baden, den 1. September 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Für den Justizminister:

Gr. v. Itzenplitz. Gr. zu Eulenburg.
v. Selchow.

§. 7.

Odmiany powyższego statutu grobelnego mogą li za zezwoleniem Monarszém być zaprowadzane.

W dowód tegoż Nasz Najwyższy własnoręczny podpis i Królewska pieczęć.

Dan w Baden-Baden, dnia 1. Września 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Za Ministra sprawiedliwości:

Hr. Itzenplitz. Hr. Eulenburg.
Selchow.

(Nr. 6194.) Privilegium wegen Ausgabe auf den Inhaber lautender Obligationen der Stadt Bochum, Regierungsbezirk Arnsberg, im Betrage von 74,500 Thalern. Vom 2. September 1865.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen ꝛc.

ertheilen, nachdem der Magistrat und die Stadtverordneten-Versammlung zu Bochum darauf angetragen haben, zum Zwecke der Erwerbung der Stadt-Bochumer Gasanstalt ihnen zur Aufnahme eines Darlehns von 74,500 Thalern, geschrieben: vier und siebenzig tausend fünfhundert Thalern, gegen Ausstellung auf den Inhaber lautender und mit Zinskupons versehener Obligationen Unsere landesherrliche Genehmigung zu ertheilen, und bei diesem Antrage im Interesse der Stadtgemeinde sowohl als der Gläubiger sich nichts zu erinnern gefunden hat, in Gemäßheit des §. 2. des Gesetzes vom 17. Juni 1833. wegen Ausstellung von Papieren, welche eine Zahlungsverpflichtung an jeden Inhaber enthalten, durch gegenwärtiges Privilegium Unsere landesherrliche Genehmigung zur Ausgabe der gedachten Obligationen unter nachstehenden Bedingungen:

§. 1.

Es werden ausgegeben siebenhundert fünf und vierzig Obligationen, jede zu Einhundert Thalern.

Die Obligationen werden mit fünf vom Hundert jährlich verzinset und die Zinsen in halbjährigen Terminen, am zweiten Januar und ersten Juli, von der städtischen Schuldentilgungs-Kasse zu Bochum gegen Rückgabe des ausgefertigten Zinskupons bezahlt.

Zur Tilgung der Schuld wird mindestens jährlich ein und ein halbes Prozent von dem Kapitalbetrage der ausgegebenen Obligationen nebst den Zinsen der eingelösten Obligationen verwendet, so daß spätestens in ein und dreißig Jahren die

(No. 6194.) Przywiléj względem wydania opiewających na dzierzyciela obligacyi miasta Bochum, w obwodzie regencyjnym Arnsberskim, w ilości 74,500 talarów. Z dnia 2. Września 1865.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Król Pruski i t. d.

udzielamy, na wniosek Magistratu i reprezentantów miasta Bochum, aby im celem nabycia zakładu gazowego miasta Bochum na zaciągnienie pożyczki w ilości 74,500 talarów, wyraźnie: siedmdziesięciu czterech tysięcy pięciu set talarów, za wystawieniem opiewających na dzierzyciela i kuponami prowizyjnemi opatrzonych obligacyi, Nasze Monarsze udzielić zezwolenie, a ponieważ co do wniosku tego ani w interesie gminy miejskiéj, ani wierzycieli nie było nic do nadmienienia, na mocy §. 2. prawa z dnia 17. Czerwca 1833., tyczącego się wystawiania papierów, obowiązanie wypłaty na ręce każdego dzierzyciela zawierających, przywilejem niniejszym Nasze zezwolenie Monarsze na wydanie rzeczonych obligacyi pod następującemi warunkami:

§. 1.

Obligacyi będzie wydanych siedmset czterdzieści pięć, każda na sto talarów.

Od obligacyi opłacać się będzie prowizyi pięć od sta rocznie a prowizye w półrocznych terminach, drugiego Stycznia i pierwszego Lipca przez miejską kasę dla umorzenia długów w Bochum za zwrotem wygotowanego kuponu prowizyjnego uiszczać.

Na umorzenie długu ma się obracać rocznie przynajmniéj jeden i pół procentu od kwoty kapitałowéj wydanych obligacyi, tudzież prowizye od wykupionych obligacyi, tak, że najdaléj w trzydzieści jeden lat wszystkie obli-

sämmtlichen Obligationen eingelöst sein werden. Der Stadtgemeinde bleibt vorbehalten, größere Beträge zurückzuzahlen und dadurch die Abtragung der Schuld zu beschleunigen. Insbesondere soll von dem Reinertrage der Gasanstalt, soweit derselbe die zur planmäßigen Verzinsung und Tilgung der Schuld erforderliche Summe übersteigt, auch mindestens noch derjenige Theil hierzu verwendet werden, welcher auf die neu zu erwerbenden Gas-Antheile fällt.

Den Inhabern der Obligationen steht kein Kündigungsrecht gegen die Stadtgemeinde zu.

§. 2.

Zur Leitung der Geschäfte, welche die Ausstellung, Verzinsung und Tilgung der auszugebenden Obligationen betreffen, wird eine besondere Schuldentilgungs-Kommission gewählt, welche für die treue Befolgung der gegenwärtigen Bestimmungen verantwortlich ist und zu dem Ende von Unserer Regierung zu Arnsberg in Eid und Pflicht genommen wird.

Dieselbe soll aus drei Mitgliedern bestehen, von denen Eins aus dem Magistrate, Eins aus der Stadtverordneten-Versammlung und Eins aus der Bürgerschaft zu wählen ist. Das erstgedachte Mitglied wird vom Bürgermeister ernannt, die beiden anderen Mitglieder werden von der Stadtverordneten-Versammlung gewählt.

§. 3.

Die Obligationen werden in fortlaufenden Nummern, und zwar jede zu Einhundert Thalern, von Eins bis inkl. siebenhundert fünf und vierzig, nach dem angehängten Schema ausgestellt, von dem Bürgermeister und den Mitgliedern der Schuldentilgungs-Kommission unterzeichnet und von dem Rendanten der städtischen Schuldentilgungs-Kasse kontrasignirt. Denselben ist ein Abdruck dieses Privilegiums beizufügen.

gacye będą wykupione. Gminie miejskiéj zastrzega się spłacania większych kwot i przyspieszenie tym sposobem odpłaty długu. Zwłaszcza ma z czystego dochodu zakładu gazowego, o ileby takowy sumę potrzebną na opłacanie prowizyą i umarzanie długu wedle planu przechodził, przynajmniéj ta część być jeszcze na to obracaną, która na działy gazowe nowo nabyć się mające będzie przypadać.

Dzierzycielom obligacyi nie służy względem gminy miejskiéj prawo wypowiadania.

§. 2.

Na kierowania sprawami, dotyczącemi wystawiania, opłacania prowizyą i umarzania mających być wydanemi obligacyi, wybierze się osobna komisya dla umorzenia długów, która za wierne przestrzeganie niniejszych postanowień odpowiadać a tym końcem przez Naszę Regencyą Arnsberską przysięgą zobowiązaną będzie.

Komisya ta składać się ma z trzech członków, z których jeden z Magistratu, jeden ze zgromadzenia reprezentantów a jeden z liczby obywateli będzie obrany. Pierw rzeczonego członka zamianuje burmistrz, drugich dwóch wybierze zgromadzenie reprezentantów.

§. 3.

Obligacye mają w bieżących numerach, i to każda na sto talarów, począwszy od jednego do siedmset czterdziestu pięciu incl., podług dołączonego szematu być wystawione, przez burmistrza i członków komisyi dla umorzenia długów podpisane a przez rendanta miejskiéj kasy dla umorzenia długów kontrasygnowane. Prócz tego przyłączy się do nich odbicie niniejszego przywileju.

§. 4.

Den Obligationen werden für die nächsten zehn Jahre zwanzig Zinskupons, jeder zu zwei Thaler fünfzehn Silbergroschen, in den darin bestimmten halbjährigen Terminen zahlbar, nach dem angehängten Schema beigegeben.

Die Ausgabe einer neuen Zinskupons-Serie erfolgt nach vorheriger öffentlicher Bekanntmachung (wie im §. 7.) bei der Schuldentilgungs-Kasse zu Bochum gegen Ablieferung des der älteren Zinskupons-Serie beigedruckten Talons. Beim Verluste des Talons erfolgt die Aushändigung der neuen Zinskupons-Serie an den Inhaber der Schuldverschreibung, sofern deren Vorzeigung rechtzeitig geschehen ist.

Die Kupons und die Talons werden von dem Bürgermeister, der Schuldentilgungs-Kommission und dem Rendanten der Schuldentilgungs-Kasse unterschrieben.

§. 5.

Vom Verfalltage ab wird gegen Auslieferung der Zinskupons der Betrag derselben an den Vorzeiger durch die städtische Schuldentilgungs-Kasse gezahlt. Auch werden die fälligen Zinskupons bei allen Zahlungen an die Gemeindekasse, namentlich bei Entrichtung der Kommunalsteuern, in Zahlung angenommen.

§. 6.

Die Zinskupons werden ungültig und werthlos, wenn sie nicht binnen vier Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in welchem sie fällig geworden, zur Zahlung präsentirt werden; die dafür ausgesetzten Fonds verfallen zum Vortheil der städtischen Armenkasse zu Bochum.

§. 7.

Die Nummern der nach §. 1. zu tilgenden Obligationen werden jährlich durch das Loos be-

§. 4.

Do obligacyi przyłączone będą na następujące dziesięć lat dwadzieścia kuponów prowizyjnych podług dołączonego szematu, każdy na dwa talary piętnaście srebrnych groszy — płatny w oznaczonych w nim półrocznych terminach.

Wydanie nowéj seryi kuponów prowizyjnych nastąpi za poprzedniém publiczném obwieszczeniem (jak w §. 7.) w kasie dla umorzenia długów w Bochum za oddaniem talonu, przyłączonego do dawniéjszéj seryi kuponów prowizyjnych. W razie zagubienia talonu wyda się nowa serya kuponów prowizyjnych dzierzycielowi zapisu dłużnego, gdyby okazanie tegoż zawczasu było nastąpiło.

Kupony i talony podpisywane będą przez burmistrza, komisyą dla umorzenia długów i rendanta kasy dla umorzenia długów.

§. 5.

Począwszy od dnia spłaty uiszczać będzie miejska kasa dla umorzenia długów za wydaniem kuponów prowizyjnych walutę ich na ręce dzierzyciela. Zarazem będą się brać płatne kupony prowizyjne przy wszelkich opłatach do kasy gminnéj, zwłaszcza przy opłacaniu podatków komunalnych, w miejsce zapłaty.

§. 6.

Kupony prowizyjne utracą wartość, jeżeli w przeciągu czterech lat po upływie roku kalędarzowego, w którym się stały płatne, nie będą celem wypłaty prezentowane, a wyznaczone w téj mierze fundusze przepadną na rzecz miejskiéj kasy ubogich w Bochum.

§. 7.

Numera mających się wedle §. 1. umorzyć obligacyi, będą rocznie losem wyznaczane

stimmt und wenigstens drei Monate vor dem Zahlungstermine öffentlich bekannt gemacht, und zwar durch das Bochumer Kreisblatt, durch das Amtsblatt Unserer Regierung zu Arnsberg und durch die Cölnische Zeitung. Im Fall des Eingehens eines dieser Blätter bestimmt der Magistrat zu Bochum mit Genehmigung der Regierung statt dessen ein anderes und macht die getroffene Wahl in den übrig gebliebenen Blättern bekannt.

§. 8.

Die Verloosung geschieht, unter dem Vorsitze des Bürgermeisters, durch die Schuldentilgungs-Kommission in einem vierzehn Tage vorher durch die im §. 7. bezeichneten Blätter zur öffentlichen Kenntniß zu bringenden Termine, zu welchem dem Publikum der Zutritt gestattet ist. Ueber die Verloosung wird ein von dem Bürgermeister und den Mitgliedern der Kommission zu unterzeichnendes Protokoll aufgenommen.

§. 9.

Die Auszahlung der ausgeloosten Obligationen erfolgt an den dazu bestimmten Tagen nach dem Nominalwerthe durch die städtische Schuldentilgungs-Kasse an den Vorzeiger der Obligationen gegen Auslieferung derselben. Mit diesem Tage hört die Verzinsung der ausgeloosten Obligationen auf. Mit letzteren sind zugleich die ausgereichten, nach deren Zahlungstermine fälligen Zinskupons einzuliefern; geschieht dies nicht, so wird der Betrag der fehlenden Zinskupons von dem Kapitale gekürzt und zur Einlösung dieser Kupons verwendet.

§. 10.

Die Kapitalbeträge derjenigen ausgeloosten Obligationen, welche nicht binnen drei Monaten nach dem Zahlungstermine zur Einlösung vorgezeigt werden, sollen der Verwaltung der städtischen Sparkasse als zinsfreies Depositum überwiesen werden.

a przynajmniéj w trzy miesiące przed terminem spłaty publicznie ogłaszane, i to dziennikiem powiatowym powiatu Bochum, dziennikiem urzędowym Naszéj Regencyi Arnsberskiéj i gazetą Kolońską. Jeżeliby jedno z pism tych miało przestać wychodzić, wyznaczy Magistrat w Bochum za przyzwoleniem Regencyi w jego miejsce inne, i ogłosi wybór jego w pismach pozostałych.

§. 8.

Losowanie nastąpi, pod przewodnictwem burmistrza, przez komisyą dla umorzenia długów w mającym się w czternaście dni pierwéj oznaczonemi w §. 7. pismami do wiadomości publicznéj podać terminie, na któren publiczności przystęp dozwolony. Względem wylosowania przyjmie się protokół, który przez burmistrza i członków komisyi winien być podpisany.

§. 9.

Spłacanie wylosowanych obligacyi nastąpi w dniach na to wyznaczonych, wedle wartości nominalnéj, przez miejską kasę dla umorzenia długów na ręce prezentującego obligacye, za wydaniem tychże. Z dniem tym ustanie opłacanie prowizyi od wylosowanych obligacyi. Z obligacyami winny być wraz zwrócone wydane kupony prowizyjne, płatne po terminie spłaty obligacyi; w przeciwnym razie potrąci się kwota brakujących kuponów prowizyjnych z kapitału i obróci na wykupienie tychże kuponów.

§. 10.

Kwoty kapitałowe wylosowanych obligacyi takich, które w przeciągu trzech miesięcy po terminie spłaty nie będą celem wykupienia prezentowane, mają administracyi miejskiéj kasy oszczędności jako depozyt bez prowizyi być przekazane.

Die solchergestalt deponirten Kapitalbeträge dürfen nur auf eine von der Schuldentilgungs-Kommission kontrasignirte Anweisung des Bürgermeisters zu bestimmungsmäßiger Verwendung an den Rendanten der Schuldentilgungs-Kasse verabfolgt werden. Die deponirten Kapitalbeträge sind den Inhabern jener Obligationen längstens in acht Tagen nach Vorzeigung der Obligationen bei der Schuldentilgungs-Kasse durch diese auszuzahlen.

Kwoty kapitałowe, w taki sposób zdeponowane, mogą li za asygnacyą burmistrza, kontrasygnowaną przez komisyą dla umorzenia długów, rendantowi kasy dla umorzenia długów na obrócenie ich wedle przeznaczenia być wydane. Zdeponowane kwoty kapitałowe mają dzierzycielom rzeczonych obligacyi najdaléj w przeciągu ośmiu dni po okazaniu obligacyi w kasie dla umorzenia długów przez nię być wypłacone.

§. 11.

Die Nummern der ausgeloosten, nicht zur Einlösung vorgezeigten Obligationen sind in den nach der Bestimmung unter §. 7. jährlich zu erlassenden Bekanntmachungen wieder in Erinnerung zu bringen. Würden die Obligationen, dieser wiederholten Bekanntmachungen ungeachtet, nicht binnen dreißig Jahren nach dem Zahlungstermine zur Einlösung vorgezeigt, auch nicht, der Bestimmung unter §. 13. gemäß, als verloren oder vernichtet zum Behufe der Ertheilung neuer Obligationen binnen dieser Frist angemeldet, so sollen nach deren Ablauf die Obligationen als getilgt angesehen werden und die dafür deponirten Kapitalbeträge der städtischen Armenkasse anheimfallen.

§. 11.

Numera obligacyi wylosowanych, celem wykupienia nie okazanych, powinny w mających się na mocy postanowienia §. 7. wydawać rocznie obwieszczeniach być przypominane. Jeżeliby obligacye, mimo rzeczonych kilkukrotnych obwieszczeń, nie miały być w przeciągu trzydziestu lat po terminie spłaty celem wykupienia okazane, ani też, stósownie do postanowienia §. 13., jako zagubione lub zniweczone końcem wydania nowych obligacyi w owym czasie podane, wówczas mają obligacye po upływie rzeczonego czasu za umorzone być uważane a zdeponowane za nie kwoty kapitałowe miejskiéj kasie ubogich przekazane.

§. 12.

Für die Verzinsung und Tilgung der Schuld haftet die Stadt Bochum mit ihrem gesammten Vermögen und ihren sämmtlichen Einkünften, und kann die Stadt, wenn die Zinsen oder die ausgeloosten Obligationen nicht zur rechten Zeit gezahlt werden, auf Zahlung derselben durch die Gläubiger gerichtlich verklagt werden.

§. 12.

Za opłacanie prowizyą i umorzenie długu odpowiada miasto Bochum całym swoim majątkiem i wszelkiemi swemi dochodami. W razie nie uiszczenia się miasta z opłaty prowizyi lub spłaty wylosowanych obligacyi w swoim czasie, wolno będzie wierzycielom pozywać je o zapłatę sądowo.

§. 13.

In Ansehung der verlorenen oder vernichteten Obligationen oder Zinskupons finden die auf die Staatsschuldscheine und deren Zinskupons Bezug habenden Vorschriften der Verordnung vom 16. Juni 1819. wegen des Aufgebots und der Amortisation verlorener oder vernichteter Staatspapiere §§. 1.

§. 13.

Pod względem zagubionych lub zniweczonych obligacyi albo kuponów prowizyjnych, będą zastósowane odnoszące się do obligów Rządowych i ich kuponów prowizyjnych przepisy ustawy z dnia 16. Czerwca 1819., tyczącéj się wywoływania i amortyzacyi zagubionych

bis 13. mit nachstehenden näheren Bestimmungen Anwendung:

a) die im §. 1. jener Verordnung vorgeschriebene Anzeige muß der städtischen Schuldentilgungs-Kommission gemacht werden. Dieser werden alle diejenigen Geschäfte und Befugnisse beigelegt, welche nach der angeführten Verordnung dem Schatzministerium zukommen; gegen die Verfügungen der Kommission findet jedoch der Rekurs an Unsere Regierung zu Arnsberg statt;

b) das im §. 5. der Verordnung gedachte Aufgebot erfolgt bei Unserem Kreisgerichte zu Bochum;

c) die in den §§. 6. 9. und 12. vorgeschriebenen Bekanntmachungen sollen durch die unter §. 7. dieses Privilegiums angeführten Blätter geschehen.

Zur Urkunde dieses und zur Sicherheit der Gläubiger haben Wir das gegenwärtige, durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringende landesherrliche Privilegium Allerhöchsteigenhändig vollzogen und unter Unserem Königlichen Insiegel ausfertigen lassen, ohne jedoch dadurch den Inhabern der Obligationen in Ansehung ihrer Befriedigung eine Gewährleistung von Seiten des Staates zu bewilligen oder Rechten Dritter zu präjudiziren.

Gegeben Baden-Baden, den 2. September 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Gr. v. Itzenplitz. Gr. zu Eulenburg.

lub zniweczonych papierów Rządowych §§. 1. do 13., z przestrzeganiem następujących bliższych postanowień:

a) doniesienie, przepisane w §. 1. rzeczonéj ustawy, winno być wystósowane do komisyi miejskiéj dla umorzenia długów, któréj się wszelkie te funkcye i prawa nadają, jakie na mocy rzeczonéj ustawy Ministerstwu skarbu służą; naprzeciw decyzyom komisyi ma przecież być wolny rekurs do Naszéj Regencyi Arnsberskiéj;

b) wywołanie, oznaczone w §. 5. ustawy, nastąpi u Naszego sądu powiatowego w Bochum;

c) obwieszczenia, przepisane w §§. 6. 9. i 12. mają mieć miejsce w pismach, oznaczonych w §. 7. niniejszego przywileju.

W dowód tegoż i na rękojmię dla wierzycieli podpisaliśmy Najwyżéj niniejszy, Zbiorem praw do wiadomości publicznéj podać się mający Monarszy przywiléj własnoręcznie i wygotować go pod Królewską pieczęcią Naszą rozkazaliśmy, nie nadając tém przecież dzierzycielom obligacyi względem zaspokojenia swego żadnéj ze strony Rządu gwarancyi ani prawom trzecich osób nie uwłaczając.

Dan w Baden-Baden, dnia 2. Września 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Hr. Itzenplitz. Hr. Eulenburg.

Provinz Westphalen, Regierungsbezirk Arnsberg.

Obligation der Stadt Bochum

(Stadtwappen)

Serie .... № .... Thaler 100.

über

Einhundert Thaler Kurant.

Die Endesunterzeichneten, durch das Allerhöchste Privilegium vom .... hierzu ausdrücklich ermächtigt, beurkunden und bekennen hiermit, daß der Inhaber dieser Obligation die Summe von „Einhundert Thalern Kurant", deren Empfang sie bescheinigen, an die Stadt Bochum zu fordern hat.

Die auf fünf Prozent jährlich festgesetzten Zinsen sind am zweiten Januar und ersten Juli jeden Jahres fällig, werden aber nur gegen Rückgabe der ausgefertigten halbjährigen Zinskupons gezahlt.

Das Kapital wird durch Amortisation getilgt werden, weshalb eine Kündigung von Seiten des Gläubigers nicht zulässig ist. Die näheren Bestimmungen sind in dem nachstehend abgedruckten Privilegium enthalten.

Bochum, den ..ten .... 18..

(Trockner Stempel.)

Der Bürgermeister. Die städtische Schuldentilgungs-Kommission.

Der Rendant der Schuldentilgungs-Kasse.

Beigefügt sind die Kupons Serie I. № 1. bis 20. nebst Talon.
Die folgenden Serien Zinskupons werden gegen Einlieferung der Talons bei der Schuldentilgungs-Kasse verabreicht.

Prowincya Westfalska, obwód regencyjny Arnsberski.

Obligacya miasta Bochum

(herb miasta)

serya .... № .... talarów 100.

na

sto talarów grubą monetą.

Niżéj podpisani, na mocy Najwyższego przywileju z dnia .... wyraźnie do tego upoważnieni, poświadczają i przyznają niniejszém, jako się dzierzycielowi niniejszéj obligacyi suma w ilości »stu talarów grubą monetą« — z któréj odebrania kwitują — od miasta Bochum należy.

Prowizye, ustanowione na pięć od sta rocznie, będą płatne drugiego Stycznia i pierwszego Lipca każdego roku, wypłata ich przecież nastąpi li za zwrotem wygotowanych półrocznych kuponów prowizyjnych.

Kapitał spłacony będzie za pomocą amortyzacyi, w skutek czego wypowiedzenie przez wierzyciela nie dozwolone. Bliższe postanowienia zawarte w odbitym poniż przywileju.

Bochum, dnia ..go .... 18..

(Pieczęć sucha.)

Burmistrz. **Komisya miejska dla umorzenia długów.**

Rendant kasy dla umorzenia długów.

Przyłączone są kupony seryi I. № 1. do 20. wraz z talonem. Dalsze serye kuponów prowizyjnych wydawane będą, za zwróceniem talonu, w kasie dla umorzenia długów.

(Rückseite.)

Privilegium wegen Ausgabe auf den Inhaber lautender Obligationen der Stadt Bochum im Betrage von 74,500 Thalern.

Vom ....

(Folgt der Abdruck des Privilegiums.)

Provinz Westphalen, Regierungsbezirk Arnsberg.

Serie I. 2 Rthlr. 15 Sgr. № 1.

Zins=Kupon

zur

Obligation der Stadt Bochum über 100 Rthlr. № ....

Inhaber empfängt am .... 18.. an fälligen Zinsen aus der Schuldentilgungs=Kasse

——— Zwei Thaler funfzehn Silbergroschen ———

Bochum, den ..ten .... 18..

(Trockner Stempel.)

Der Bürgermeister. Die städtische Schuldentilgungs=Kommission.

Der Rendant der Schuldentilgungs=Kasse.

Dieser Kupon wird ungültig und werthlos, wenn dessen Betrag in vier Jahren nach Ablauf des Jahres, in welchem er fällig geworden, nicht erhoben ist.

(Przeciwna strona.)

Przywiléj względem wydania opiewających na dzierzyciela obligacyi miasta Bochum w ilości 74,500 talarów.

Z dnia ....

(Następuje odbicie przywileju.)

Prowincya Westfalska, obwód regencyjny Arnsberski.

Serya I. 2 tal. 15 sgr. № 1.

Kupon prowizyjny

do

obligacyi miasta Bochum na 100 tal. № .....

Dzierzyciel odbierze .... 18.. płatnych prowizyi z kasy dla umorzenia długów

——— dwa talary piętnaście srebrnych groszy ———

Bochum, dnia ..go .... 18..

(Pieczęć sucha.)

Burmistrz. **Komisya miejska dla umorzenia długów.**

Rendant kasy dla umorzenia długów.

Niniejszy kupon prowizyjny staje się nieważnym i traci wartość, jeżeli waluta jego w przeciągu czterech lat po upływie roku, w którym się stał płatnym, pobraną nie będzie.

Talon.

Inhaber dieses empfängt gegen dessen Rückgabe bei der Schuldentilgungs-Kasse zu Bochum zu der Obligation der Stadt Bochum über Einhundert Thaler № .... die (zweite) Serie Zinskupons für die zehn Jahre vom .... bis ...., sofern dagegen bei der unterzeichneten städtischen Schuldentilgungs-Kommission kein Widerspruch eingeht.

Bochum, den ..ten .... 18..

(Trockner Stempel.)

Der Bürgermeister. Die städtische Schuldentilgungs-Kommission.

Der Rendant der Schuldentilgungs-Kasse.

Talon.

Dzierzyciel niniejszego talonu odbierze za jego zwrotem w kasie dla umorzenia długów w Bochum do obligacyi miasta Bochum na sto talarów № .... (drugą) seryą kuponów prowizyjnych na dziesięć lat i to od .... do ...., gdyby naprzeciw temu do podpisanéj komisyi miejskiéj dla umorzenia długów nie zaszedł protest.

Bochum, dnia ..go .... 18..

(Pieczęć sucha.)

Burmistrz. **Komisya miejska dla umorzenia długów.**

Rendant komisyi dla umorzenia długów.

(Nr. 6195.) Bekanntmachung der Ministerial-Erklärung vom 27. Mai 1865., betreffend eine Uebereinkunft zwischen der Königlich Preußischen und der Kaiserlich Oesterreichischen Regierung wegen gegenseitiger Bestrafung der Nachahmung von amtlichen Siegeln rc. rc. Vom 23. September 1865.

Die Königlich Preußische und die Kaiserlich Oesterreichische Regierung sind unter der Verpflichtung der Gegenseitigkeit übereingekommen:

Jeder der vertragenden Staaten verpflichtet sich, seine Angehörigen, welche vermittelst Nachahmung von amtlichen Siegeln, Anfertigung oder wissentlichen Gebrauchs von falschem Stempelpapier, falschen Stempel- oder Postmarken, Anfertigung von Formularen, die zu öffentlichen Bescheinigungen oder Beglaubigungen dienen können, Abnahme, Verletzung oder sonstiger Unbrauchbarmachung des zollamtlichen Waarenverschlusses die Gesetze des anderen Staates verletzen, um dadurch Gefälle des anderen Staates zu verkürzen, sowie die Urheber und Theilnehmer an diesen Handlungen ebenso zur Untersuchung zu ziehen und mit Strafen zu belegen, als wenn jene Handlungen gegen die Gesetze des eigenen Staates begangen wären.

Zu Urkund dessen ist Königlich Preußischer Seits die gegenwärtige Ministerial-Erklärung ausgefertigt und solche mit dem Königlichen Insiegel versehen worden.

Berlin, den 27. Mai 1865.

Der Königlich Preußische Präsident des Staatsministeriums und Minister der auswärtigen Angelegenheiten.

(L. S.) v. Bismarck-Schönhausen.

(No. 6195.) Obwieszczenie oświadczenia Ministeryalnego z dnia 27. Maja 1865., tyczącego się konwencyi pomiędzy Rządem Królewsko-Pruskim a Rządem Cesarsko-Austryackim względem wzajemnego karania naśladowania urzędowych pieczęci i t. d. i t. d. Z dnia 23. Września 1865.

Rząd Królewsko-Pruski i Rząd Cesarsko-Austryacki umówiły pomiędzy sobą, pod warunkiem wzajemności:

Każde z Państw kontraktujących obowięzuje się do pociągania do odpowiedzialności i karania poddanych swoich, którzyby naśladowaniem urzędowych pieczęci, fabrykacyą albo używaniem z wiedzą fałszywego papieru stęplowego, fałszywych marek stęplowych lub pocztowych, fabrykacyą formularzy, któreby mogły być użyte na publiczne świadectwa lub uwierzytelnienia, zdjęciem, uszkodzeniem albo inném zatarciem zamknięcia towarów z urzędu celnego, prawa drugiego Państwa nadwerężyli, aby Państwu drugiemu ukrócić tém poborów — tudzież sprawców i uczestników tychże czynów w równy sposób, jak gdyby czyny te przeciw prawom własnego Państwa były popełnione.

W dowód tegoż zostało niniejsze oświadczenie Ministeryalne ze strony Rządu Królewsko-Pruskiego wygotowane i pieczęcią Królewską opatrzone.

Berlin, dnia 27. Maja 1865.

Królewsko-Pruski Prezes Ministerstwa stanu i Minister spraw zagranicznych.

(L. S.) Bismarck-Schoenhausen

Vorstehende Ministerial-Erklärung wird, nachdem solche gegen eine entsprechende Erklärung des Kaiserlich Oesterreichischen Ministeriums des Kaiserlichen Hauses und des Aeußern vom 27. Mai d. J. ausgewechselt worden ist, hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Berlin, den 23. September 1865.

Der Minister der auswärtigen Angelegenheiten.

Im Auftrage:

v. Thile.

Powyższe oświadczenie Ministeryalne podaje się niniejszém, po wymienieniu za odpowiednie oświadczenie Cesarsko-Austryackiego Ministerstwa Cesarskiego Domu i spraw zewnętrznych z dnia 27. Maja r. b., do wiadomości publicznéj.

Berlin, dnia 23. Września 1865.

Minister spraw zagranicznych.

Z polecenia:

Thile.

(Nr. 6196.) Bekanntmachung der Ministerial-Erklärung vom 18. Juni 1865., betreffend eine Uebereinkunft zwischen der Königlich Preußischen und der Fürstlich Liechtensteinischen Regierung wegen gegenseitiger Bestrafung der Nachahmung von amtlichen Siegeln rc. rc. Vom 23. September 1865.

(No. 6196.) Obwieszczenie oświadczenia Ministeryalnego z dnia 18. Czerwca 1865., tyczącego się konwencyi pomiędzy Rządem Królewsko-Pruskim a Rządem Księstwa Lichtenstein względem wzajemnego karania naśladowania urzędowych pieczęci i t. d. i t. d. Z dnia 23. Września 1865.

Die Königlich Preußische und die Fürstlich Liechtensteinische Regierung sind unter der Verpflichtung der Gegenseitigkeit übereingekommen:

Jeder der vertragenden Staaten verpflichtet sich, seine Angehörigen, welche vermittelst Nachahmung von amtlichen Siegeln, Anfertigung oder wissentlichen Gebrauchs von falschem Stempelpapier, falschen Stempel- oder Postmarken, Anfertigung von Formularen, die zu öffentlichen Bescheinigungen oder Beglaubigungen dienen können, Abnahme, Verletzung oder sonstiger Unbrauchbarmachung des zollamtlichen Waarenverschlusses die Gesetze des anderen Staates verletzen, um dadurch Gefälle des anderen Staates zu verkürzen, sowie die Urheber und Theilnehmer an diesen Handlungen eben

Rząd Królewsko-Pruski i Rząd Księstwa Lichtenstein umówiły pomiędzy sobą, pod warunkiem wzajemności:

Każde z Państw kontraktujących obowięzuje się do pociągania do odpowiedzialności i karania poddanych swoich, którzyby naśladowaniem urzędowych pieczęci, fabrykacyą albo używaniem z wiedzą fałszywego papieru stęplowego, fałszywych marek stęplowych lub pocztowych, fabrykacyą formularzy, któreby mogły być użyte na publiczne świadectwa lub uwierzytelnienia, zdjęciem, uszkodzeniem albo inném zatarciem zamknięcia towarów z urzędu celnego, prawa drugiego Państwa nadwerężyli, aby Państwu drugiemu ukrócić tém poborów

so zur Untersuchung zu ziehen und mit Strafen zu belegen, als wenn jene Handlungen gegen die Gesetze des eigenen Staates begangen wären.

Zu Urkund dessen ist Königlich Preußischer Seits die gegenwärtige Ministerial-Erklärung ausgefertigt und solche mit dem Königlichen Insiegel versehen worden.

Berlin, den 18. Juni 1865.

Der Königlich Preußische Präsident des Staatsministeriums und Minister der auswärtigen Angelegenheiten.

(L. S.) v. Bismarck-Schönhausen.

— tudzież sprawców i uczestników tychże czynów w równy sposób, jak gdyby czyny te przeciw prawom własnego Państwa były popełnione.

W dowód tegoż zostało niniejsze oświadczenie Ministeryalne ze strony Rządu Królewsko-Pruskiego wygotowane i pieczęcią Królewską opatrzone.

Berlin, dnia 18. Czerwca 1865.

Królewsko-Pruski Prezes Ministerstwa stanu i Minister spraw zagranicznych.

(L. S.) Bismarck-Schoenhausen.

Vorstehende Ministerial-Erklärung wird, nachdem solche gegen eine entsprechende Erklärung der Fürstlich Liechtensteinischen Hofkanzlei vom 24. Mai d. J. ausgewechselt worden ist, hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Berlin, den 23. September 1865.

Der Minister der auswärtigen Angelegenheiten.

Im Auftrage:

v. Thile.

Powyższe oświadczenie Ministeryalne podaje się niniejszém, po wymienieniu za odpowiednie oświadczenie kancelaryi Nadwornéj Księstwa Lichtenstein z dnia 24. Maja r. b., do wiadomości publicznéj.

Berlin, dnia 23. Września 1865.

Minister spraw zagranicznych.

Z polecenia:

Thile.

Redigirt im Büreau des Staats-Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. v. Decker).

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni (R. Decker).